

Zmluva o výpožičke výtvarného diela

č. 13 / 2025 / 26

uzavretá podľa § 659 a nasl. zák. č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

medzi

Požičiavateľ: Slovenské národné divadlo
sídlo: Pribinova 17, 819 01 Bratislava
zastúpený: PhDr. Zuzana Ťapáková, generálna riaditeľka
IČO: 00 164 763
IČ DPH: SK2020829954
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK48 8180 0000 0070 0006 9886

kontaktná osoba: Ing. Ľubomír Čarvaga, riaditeľ Technicko-prevádzkového úseku SND
email: lubomir.carvaga@snd.sk, 0918 901 666

(ďalej len „požičiavateľ“ alebo aj „SND“)

Vypožičiavateľ: Galéria mesta Bratislavy
sídlo: Františkánske nám. 11, 815 35 Bratislava
IČO: 00179 752
zastúpený: Mgr. Katarína Trnovská, ArtD., riaditeľka
kontaktná osoba: Mgr. Anna Sopková, anna.sopkova@gmb.sk, 0902 463 519
bank. spojenie: ČSOB
IBAN: SK90 7500 0000 0000 2593 6323

(ďalej len „vypožičiavateľ“ alebo „GMB“)
(ďalej aj ako „zmluvné strany“)

Čl. I**Predmet výpožičky**

- Požičiavateľ prenecháva vypožičiavateľovi do bezplatného dočasného užívania výtvarné dielo „KNIHA IMPLUVIA – KNIHA KNÍH“ (ďalej len „dielo“) od autora akademického maliara Mateja Kréna. Požičiavateľ vypožičiava dielo na základe udeleného písomného súhlasu autora diela ako výlučného vlastníka diela pre účely dohodnuté v tejto zmluve.
- Vypožičiavateľ je povinný užívať diela v súlade s účelom dohodnutým v tejto zmluve.
- Dielo sa požičiava výlučne za účelom jeho vystavenia na výstave s názvom: **Sedimenty sveta**, ktorá sa uskutoční v priestoroch vypožičiavateľa Galérii mesta Bratislavy, Pálffyho palác, Panská 19, Bratislava od **16.4.2025 do 28.9. 2025**.
- Každá zmena účelu musí byť odsúhlasená požičiavateľom.

Čl. II. Doba výpožičky

1. Výpožička je viazaná na obdobie **od 3.4. 2025 do 17.10. 2025**. Uplynutím doby výpožičky výpožička končí.
2. O predĺženie doby výpožičky je vypožičiavateľ povinný písomne požiadať požičiavateľa pred pôvodne plánovaným ukončením doby výpožičky.
3. Požičiavateľ môže dobu výpožičky predĺžiť po vzájomnej dohode formou písomného dodatku k tejto zmluve.
4. Požičiavateľ je kedykoľvek oprávnený vyžiadať si zo závažných dôvodov dielo späť bez zbytočného odkladu a vypožičiavateľ je povinný na vlastné náklady podľa dispozícií požičiavateľa dielo na vlastné náklady prepraviť a odovzdať. Závažnými dôvodmi sú najmä: každé porušenie povinností vypožičiavateľa vyplývajúce z tejto zmluvy, každé ohrozenie alebo zanedbanie starostlivosti vypožičiavateľom a každé použitie diela v rozpore s touto zmluvou.
5. Skončením výpožičky vzniká vypožičiavateľovi povinnosť vrátiť dielo v stave zodpovedajúcom dojednanému spôsobu užívania.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak sa vypožičiavateľ dostane do omeškania s vrátením predmetu výpožičky v lehote podľa tohto článku, zaväzuje sa uhradiť požičiavateľovi zmluvnú pokutu vo výške 10,00 Eur (slovom: desať eur) za každý, aj začatý deň omeškania s vrátením predmetu výpožičky.

Čl. III. Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje vystaviť zapožičané umelecké dielo uvedené v bode 1. tejto zmluvy. Zároveň sa vypožičiavateľ zaväzuje, že pokiaľ vydá k výstave katalóg, zverejní v ňom fotografie diela uvedeného v bode 1 (resp. v Prilohe č. 1) tejto zmluvy.
2. Reprodukciu diel v tlačovej kvalite zabezpečí vypožičiavateľ. Požičiavateľ súhlasí so zverejnením diela v katalógu k výstave.
3. Dielo ostáva vo výlučnom vlastníctve autora diela a môže byť použité výhradne na účel uvedený v článku I. bode 3. tejto zmluvy. Vypožičiavateľ zabezpečí, že s vypožičaným dielom nebude bez písomného súhlasu požičiavateľa a autora diela žiadna osoba akýmkoľvek spôsobom disponovať, premiestňovať alebo ho ďalej požičiavať.
4. Najmä nie je dovolené použitie tohto diela bez písomného súhlasu požičiavateľa na vyhotovenie akýchkoľvek duplikátov, odliatkov, kópií alebo autorských originálov. Porušenie tohto ustanovenia znamená možnosť uplatnenia nároku na náhradu škody pre požičiavateľa diela.
5. Požičiavateľ pri diele vystavenom v expozícii, resp. reprodukcii v katalógu uvedie, že ide o výpožičku **zo zbierky SND**.
6. Vypožičiavateľ sa zaväzuje pozvať požičiavateľa na vernisáž výstavy zaslaním alebo odovzdaním pozvánky na adresu sídla požičiavateľa.
7. Dielo bude prevzaté a vrátené na adrese sídla požičiavateľa, čo si strany potvrdia podpisom protokolu, ktorý tvorí Prílohu č. 1 k tejto zmluve. Prevoz a dovoz diela si zabezpečí vypožičiavateľ na vlastné náklady a vlastné nebezpečenstvo s odbornou starostlivosťou vlastnou dopravou. Vypožičiavateľ znáša aj všetky náklady súvisiace s vytvorením a inštaláciou diela na účel uvedený v tejto zmluve. Termín prevozu a dovozu diela si zmluvné strany dohodnú formou emailovej alebo telefonickej komunikácie prostredníctvom kontaktných osôb uvedených v tejto zmluve.
8. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť po celú dobu výpožičky ochranu a bezpečnosť diela. Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že bez súhlasu požičiavateľa a autora diela na diele nebude realizovať žiadne zmeny a zásahy, napr. lakovaním, oživovaním farieb, lepením, upevňovaním nápisu apod. Čistenie a údržba diela sa môže robiť iba prostredníctvom reštaurátora alebo technika so súhlasom autora diela. Vypožičiavateľ prehlasuje, že ma uzatvorenú poisťnú zmluvu na

- zapožičané dielo od momentu jeho prevzatia, počas výstavy až do jeho vrátenia do sídla požičiavateľa. Poistná suma diela je vyčíslená na sumu 35 000,- Eur (slovom: tridsaťpäťtisíc eur).
9. Vypožičiavateľ zabezpečí, že v popiskách pri diele, v katalógu, prípadne v ďalších materiáloch vypožičiavateľa sa bude používať pre dielo výhradne názov a údaje uvedené v tejto zmluve.
 10. Vypožičiavateľ zodpovedá za dodržiavanie autorských práv.
 11. Vypožičiavateľ je povinný oznámiť vlastníčkovi bezodkladne každú zmenu, ohrozenie, poškodenie alebo stratu diela. Vypožičiavateľ zodpovedá požičiavateľovi za všetky škody (krádež, stratu, zničenie, poškodenie ap.), ktoré vznikli na diele bez ohľadu na zavinenie počnúc prevzatím diela až do jeho odovzdania požičiavateľovi. Vypožičiavateľ nezodpovedá za škody na predmete výpožičky, ktoré vznikli tzv. neodvrátiteľnou udalosťou (napr. víchrica, povodeň a pod.)

ČI. IV.

Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma stranami. Zmluva je účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv „CRZ“. Rozhodujúcim pre nadobudnutie účinnosti je prvé zverejnenie zmluvy.
 2. Vypožičiavateľ neodvádza povinný odvod 2% do príslušného umeleckého fondu podľa osobitného predpisu (zákona NR SR č.13/1993 Z.z. o umeleckých fondoch).
 3. Zmeny a dodatky k tejto zmluve možno vykonať len písomnou formou.
 4. Táto zmluva sa riadi slovenským právnym poriadkom. V prípade sporu je príslušným oprávneným súdom Rozhodcovský súd Obchodnej a priemyselnej komory SR v Bratislave.
 5. Táto zmluva je vyhotovená vo dvoch exemplároch, z ktorých jeden obdrží vypožičiavateľ a jeden požičiavateľ.
 6. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, obsahuje tento zmluvy porozumeli, uzatvorili ju na základe ich slobodnej a vážnej vôle a bez tiesne a nápadne nevýhodných podmienok, na znak čoho ju podpisujú.
 7. Príloha č. 1 : Zoznam diel – Protokol o odovzdaní a prevzatí diela
– Protokol o vrátení diela
- Príloha č. 2 : Súhlas so zapožičaním umeleckého diela (sken)

V Bratislave, dňa:

27-03-2025

Vypožičiavateľ:
Mgr. Katarína Trpovská, ArtD.
riaditeľka

V Bratislave, dňa:

31.3.15

Požičiavateľ:
PhDr. Zuzana Ťapáková
generálna riaditeľka SND

Zoznam diel: